

1 **Objektiv doch** h müssen, bringen ppen an.

- Einzelheiten siehe „ Anbringen/Abnehmen des Objektivs“.

2 **Sperrenopf zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn** .

3 **Während Sie den Stativmanschette-Entriegelungshebel nehmen Sie die Stativmanschette in Pfeilrichtung ab.**

- Wenn Sie die Stativmanschette abnehmen, ohne das Objektiv von der Kamera abzunehmen, kann die Stativmanschette gegen den Kamerakörper oder das Zubehörteil anstoßen. Wir empfehlen, das Objektiv vor dem Abnehmen der Stativmanschette von der Kamera zu entfernen.
- Beim Abnehmen der Stativmanschette vom Stativmanschettentring wird das Stativgewinde am Stativmanschettentring freigelegt. Bringen Sie nicht ein Stativ oder Einbeinstativ am Stativgewinde an. Dadurch wird das Stativgewinde beschädigt. Dann können Sie nicht mehr die Stativmanschette am Stativmanschettentring anbringen.

Anbringen der Stativmanschette

1 **Schieben Sie die Stativmanschette auf die Halterung am Stativmanschettentring, bis sie einrastet.**

2 **Drehen Sie den Stativmanschette-Sperrenknopf fest im Uhrzeigersinn zum Ansetzen.**

- Stellen Sie sicher, dass der Stativmanschette-Sperrenknopf fest angesetzt ist. Wenn der Stativmanschette-Sperrenknopf nicht fest angesetzt ist, kann das Objektiv von der Stativmanschette herunterfallen.

Anbringen der Gegenlichtblende

Wir empfehlen, eine Gegenlichtblende zu verwenden, um Streulicht zu verringern und optimale Bildqualität sicherzustellen.

Richten Sie die rote Linie an der Gegenlichtblende mit der roten Linie auf dem Objektiv (Gegenlichtblendenindex) aus, setzen Sie die Gegenlichtblende in die Objektivfassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis sie eingerastet ist und der rote Punkt an der Gegenlichtblende mit der roten Linie am Objektiv (Gegenlichtblendenindex) (1) ausgerichtet ist.

- Das Polarisationsfilter-Fenster kann geöffnet werden (2), um zu erlauben, den Polarisationsfilter (getrennt erhältlich) zu drehen, ohne die Gegenlichtblende abzunehmen. Schließen Sie das Fenster beim Aufnehmen.
- Bei Verwendung eines externen Blitzgeräts (getrennt

- Drücken Sie die AF/MF-Steuertaste im MF-Betrieb, um kurzzeitig auf AF umzuschalten, wenn das Objektiv auf AF gestellt ist und die Kamera auf MF.

Verwenden der Bildstabilisierungsfunktion

Schalter für Bildstabilisierung

- ON: Gleicht Kamerawackeln aus.
- OFF: Gleicht Kamerawackeln nicht aus. Wir empfehlen die Verwendung eines Stativs bei der Aufnahme.

Schalter für Bildstabilisierungsmodus

Stellt den Schalter für Bildstabilisierung auf ON und stellt den Schalter für Bildstabilisierungsmodus ein.

- MODE1: Gleicht Kamerawackeln aus.
- MODE2: Gleicht Kamerawackeln beim Schwenken auf bewegte Motive aus.

Verwendung der Fokusserrtasten

- Die Fokusserrtaste dieses Objektivs arbeitet bei bestimmten Kameramodellen nicht. Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

Dieses Objektiv hat 3 Fokusserrtasten.

Drücken Sie die Fokusserrtaste in AF, um AF abzubrechen.

Die Fokussierung ist fest eingestellt, und Sie können den Auslöser bei der festen Fokussierung betätigen. Lassen Sie die Fokusserrtaste los, während Sie die Auslöser-Taste halb drücken, um AF erneut zu starten.

Umschalten des Fokussierbereichs (AF/MF-Bereich)

Der Fokussierbereichsbegrenzer erlaubt es Ihnen, die AF/MF-Zeit zu verkürzen. Dies ist nützlich, wenn der Motivabstand bekannt ist.

Schieben Sie den

Fokussierbereichsbegrenzer, um den Fokussierbereich zu wählen.

- FULL: Sie können den Fokus von minimalem Fokussierabstand bis Unendlich einstellen.
- ∞ - 3m: Sie können den Fokus von 3 m bis Unendlich einstellen.

Technische Daten

Produktname (Modellname)	FE 100-400mm F4.5-5.6 GM OSS (SEL100400GM)
Brennweite (mm)	100-400
Entsprechend 35 mm Brennweite ⁽¹⁾ (mm)	150-600

35mm rрмаат kan worden ingesteld om op te nemen in APS-C formaat.

Voor meer informatie over het instellen van uw camera, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing.

Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

Opmerkingen voor het gebruik

- Laat de lens niet liggen op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan de zon of een heldere lichtbron. Hierdoor kan er een interne storing in de camera en de lens optreden, of kan er rookontwikkeling of brand ontstaan doordat het licht in het brandpunt samenkomt. Als het toch nodig is dat u de lens in zonlicht laat liggen, moet u de lensdoppen bevestigen.
- Wanneer u tegen de zon in fotografeert, moet u de zon volledig buiten beeld houden. Doet u dit niet, dan worden de zonnestralen geconcentreerd in het brandpunt binnenin de camera, wat zal leiden tot rookontwikkeling of brand. Ook als de zon maar net buiten beeld gehouden wordt, kan er rookontwikkeling of brand ontstaan.
- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens stevig vast te houden.
- Deze lens is niet waterbestendig, hoewel hij wel is ontworpen voor stofbestendigheid en spatbestendigheid. Houd waterdruppels uit de buurt van de lens in geval van regen etc.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitser

- U kunt bij deze lens geen ingebouwde cameraflitser gebruiken.
- Gebruik een externe flitser (apart verkocht).

Vignetteren

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschuiven (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

Vaststellen van de onderdelen

- 1 Markering voor lenskap
- 2 Scherpstelelring
- 3 Zoomring
- 4 Markeringen voor brandpuntsafstand (grijs)
- 5 Instelling zoomringweerstand
- 6 Statiefringmarkering (grijs)
- 7 Contactpunten van de lens*
- 8 Statiefring
- 9 Scherpsteilverdelingsknop
- 10 Schaal voor brandpuntsafstand
- 11 Scherpsteelschakelaar
- 12 Begrenzer voor het scherpstelbereik
- 13 Statiefringmarkering (grijs)
- 14 Montagemarkering voor lens
- 15 Rubberen lensmontagering
- 16 Statiefringverdelingsknop
- 17 Trilcompensatieschakelaar
- 18 Trilcompensatiemoduschakelaar

De statiefbevestigingsring verwijderen

De statiefbevestiging (Zie afbeelding)
De statiefbevestiging van de lens wanneer u de lens verwijdert.

1 **Verwijder de lens**

- Zie "De lens meer informatie"

2 **Draai de statiefbevestigingsring los**

3 **Houd de statiefbevestigingsring vast en verwijder de statiefbevestigingsring van de statief**

- Indien u de statiefbevestigingsring van de camera of de lens van de camera verwijdert, kan de lens van de camera beschadigd worden.
- Wanneer u de statiefbevestigingsring van de camera verwijdert, wordt de statiefbevestigingsring losgelaten. Houd de statiefbevestigingsring vast en verwijder de statiefbevestigingsring van de statief.

Bevestigen van de statiefbevestigingsring

1 **Draai de statiefbevestigingsring vast**

- Zorg ervoor dat de statiefbevestigingsring stevig vast is bevestigd.

De lens

- U kunt het beste de lens in een lichtvlekken- of beschermhoes bewaren. Het is raadzaam de lens in een lichtvlekken- of beschermhoes te bewaren.
- Lijn de rode lijn op de lens met de rode lijn op de lenskap in de lenskap vast.
- De toegangspunten van de lens worden geopend (verrijgbaar) te ki te hoeven verwijzen. Zie de foto's op de volgende pagina's.

è l'apposito

re, fare in modo fuori dell'angolo i raggi solari to focale all'interno incendi. Il sole può appena al di fuori

a a cui è ore saldamente la

ile anche se è stato e agli spruzzi zioni di pioggia, cce d'acqua.

sh

le utilizzare un

o separatamente).

i dello schermo te centrale. Per ato vignettatura)

parti

nello (grigio) o zoom ezione treppiede

e

oco

lo della messa a

sa a fuoco tezione treppiede

o

o dell'obiettivo della protezione

tella vibrazione zione della

a)


21 Paraluce a treppiede zione treppiede


vo.



one

Rimozione della protezione treppiede (come mostra la figura ③)

Quando non si usa il treppiede, si può togliere la protezione treppiede dall'obiettivo.

- 1 Rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera.
 - Vedere  Applicazione/rimozione dell'obiettivo per istruzioni dettagliate.

- 2 Ruotare la manopola di blocco della protezione treppiede in senso antiorario per allentarla .

- 3 Mentre si preme la leva di sblocco della protezione treppiede , staccare la protezione treppiede in direzione della freccia .

- Se si rimuove la protezione treppiede senza rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera, la protezione treppiede potrebbe colpire il corpo della fotocamera o l'accessorio. Si raccomanda di rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera prima di rimuovere la protezione treppiede.

- Quando si rimuove la protezione treppiede dall'anello della protezione treppiede, i fori per le viti del treppiede sono visibili sull'anello della protezione del treppiede. Non applicare un treppiede o un monopiede al foro per la vite del treppiede. In caso contrario si danneggerà il foro della vite. Non sarà quindi più possibile applicare la protezione treppiede all'anello della protezione treppiede.

Applicazione della protezione treppiede

- 1 Far scorrere la protezione treppiede fino all'attacco dell'anello della protezione treppiede fino a sentire uno scatto.
- 2 Ruotare la manopola di blocco della protezione treppiede in senso orario saldamente per fissarla.

- Accertarsi che la manopola di blocco della protezione treppiede sia fissata saldamente. Se la manopola di blocco della protezione treppiede non è fissata saldamente, l'obiettivo può cadere dalla protezione treppiede.

Applicazione del paraluce

Si consiglia di utilizzare un paraluce per ridurre i riflessi e assicurare la massima qualità delle immagini.

Allineare la riga rossa sul paraluce con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce), quindi inserire il paraluce nell'attacco dell'obiettivo e ruotarlo in senso orario fino a quando si blocca in posizione e il punto rosso sul paraluce è allineato con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce) (1).

- La finestra del filtro polarizzatore si può aprire (2) per consentire la rotazione del filtro polarizzatore

- Premendo il tasto di controllo AF/MF durante il funzionamento in modo AF è possibile passare temporaneamente al modo MF.

- Premendo il tasto di controllo AF/MF durante il funzionamento in modo MF è possibile passare temporaneamente al modo AF se l'obiettivo è impostato su AF e la fotocamera su MF.

Uso della funzione di compensazione della vibrazione

Interruttore di compensazione della vibrazione

- ON: compensa la vibrazione della fotocamera.
- OFF: non compensa la vibrazione della fotocamera. Si raccomanda di usare un treppiede durante le riprese.

Interruttore di modo di compensazione della vibrazione

Portare l'interruttore di compensazione della vibrazione su ON, e impostare l'interruttore di modo di compensazione della vibrazione.

- MODE1: compensa la normale vibrazione della fotocamera.
- MODE2: compensa la vibrazione della fotocamera quando si seguono soggetti in movimento.

Uso dei tasti di blocco della messa a fuoco

- Il tasto di blocco della messa a fuoco dell'obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Questo obiettivo è dotato di tre tasti di blocco della messa a fuoco.

Premere il tasto di blocco della messa a fuoco in modo AF per annullare il modo AF.

La messa a fuoco è fissa ed è possibile rilasciare l'otturatore sulla messa a fuoco fissa. Rilasciare il tasto di blocco della messa a fuoco mentre si preme il tasto dell'otturatore fino a metà corsa per attivare di nuovo il modo AF.

Alternare la gamma di messa a fuoco (gamma AF/MF)

Il limitatore della gamma di messa a fuoco consente di ridurre i tempi di AF/MF. Questa funzione risulta utile se la distanza dal soggetto è definita.

Fare scorrere il limitatore della gamma di messa a fuoco per selezionare la gamma.

- FULL: è possibile regolare la messa a fuoco dalla distanza di messa a fuoco minima a infinito.
- ∞ - 3m: è possibile regolare la messa a fuoco da 3 m a infinito.

precauzioni per evitare danni alla fotocamera. Leggere le precauzioni prima di utilizzare. Leggere anche il manuale di istruzioni per la fotocamera. Leggere anche il manuale di istruzioni per l'obiettivo.

Questa fotocamera è progettata per essere utilizzata in modo AF. Non utilizzare la fotocamera in modo AF se l'obiettivo è impostato su MF e la fotocamera su AF.

La fotocamera è progettata per essere utilizzata in modo AF. Non utilizzare la fotocamera in modo AF se l'obiettivo è impostato su MF e la fotocamera su AF.

La fotocamera è progettata per essere utilizzata in modo AF. Non utilizzare la fotocamera in modo AF se l'obiettivo è impostato su MF e la fotocamera su AF.

La fotocamera è progettata per essere utilizzata in modo AF. Non utilizzare la fotocamera in modo AF se l'obiettivo è impostato su MF e la fotocamera su AF.

Per maggiori informazioni sulla compatibilità, visitate il sito web di Sony per la vostra regione o consultate il vostro rivenditore di Sony o il servizio di assistenza tecnica locale autorizzato da Sony.

Notas de utilização

- Não deixe a objectiva exposta à luz solar directa ou a fontes de luz brilhante. O efeito da incidência da luz pode provocar fumo ou um incêndio ou a avaria interna da máquina ou objectiva. Se tiver de deixar a objectiva exposta à luz solar directa, coloque as tampas respectivas.

- Ao tirar fotografias contra o sol, mantenha o sol completamente fora do ângulo de visão. Caso contrário, os raios solares podem concentrar-se num ponto focal na câmara, provocando fumo ou um incêndio. Manter o sol ligeiramente fora do ângulo de visão também pode causar fumo ou um incêndio.

- Quando transportar uma câmara com a objectiva montada, segure sempre tanto na câmara como na objectiva.

- Esta objectiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpicos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objectiva.

Precauções na utilização do flash

- Não pode utilizar um flash incorporado na câmara com esta objectiva.

Utilize um flash externo (vendido à parte).

Efeito de vinheta

- Quando utilizar a objectiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

Identificação das peças

- 1 Marca do para-sol da objectiva
- 2 Anel de focagem
- 3 Anel de zoom
- 4 Marca de distância focal (cinzenta)
- 5 Regulador da suavidade do zoom
- 6 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
- 7 Contactos da objectiva*
- 8 Anel do encaixe para tripé
- 9 Botão de fixação da focagem
- 10 Escala de distância focal

mantém a estabilidade para tripé) estão : Alinhe um ponto para tripé) na objectiva de uma forma

- Aperte bem o mecanismo de encaixe da câmara ou um dependendo do tipo de câmara e acesso sua área.

Desmontar e ei tripé

Desmontar o ei (Consulte a ilustração) O encaixe para tripé objectiva quando r

- 1 Retire a objectiva • Consulte a secção objectiva "par

- 2 Rode o mecanismo para tripé na parte superior dos ponteiros de

- 3 Premindo o encaixe para tripé na parte superior dos ponteiros de

- Se retirar o encaixe da câmara, o encaixe da câmara ou um ac

- Quando separar o encaixe para tripé ficam expostos no monte um tripé o deixa de poder m encaixe para tripé

Montar o encaixe

- 1 Deslice o encaixe do respectivo

- 2 Rode o mecanismo para tripé na parte superior dos ponteiros de

- Certifique-se de encaixar o mecanismo de encaixe para tripé

Montar o encaixe

- 1 Deslice o encaixe do respectivo

- 2 Rode o mecanismo para tripé na parte superior dos ponteiros de

- Certifique-se de encaixar o mecanismo de encaixe para tripé

Montar o encaixe

- 1 Deslice o encaixe do respectivo

- 2 Rode o mecanismo para tripé na parte superior dos ponteiros de

Montar o encaixe

Recomenda-se que para reduzir o bril